

5. symposium pour renforcer la coopération des fortifications au Rhin-Supérieur

» *rencontre de jeunes et inclusion* »

Développement des offres orientés vers la cible dans les monuments fortifiés

Mardi, le 13 septembre 2022, 10:00 – 16:00 heures

Salle municipale Germersheim, Tournuser Platz 3, 76726 Germersheim



Participants du 5ieme symposium pour renforcer la coopération des fortifications au Rhin Supérieur

Il y avait près de 30 représentants des monuments fortifiés au Rhin supérieur qui se sont informés dans la salle municipale sur les idées de projets, les opportunités de financement et les best practices dans la matière de **rencontre de jeunes et inclusion**. Sur la base des rapports intéressants les participants ont développé dans un séminaire des idées propres pour la réalisation des offres inclusives et de rencontre de jeunes dans leurs monuments fortifiés.

Depuis 2017 la ville fortifiée Germersheim est membre et station de l'itinéraire culturel européen monuments fortifiés – FORTE CULTURA. Le cluster de FORTE CULTURA „patrimoine fortifié Rhin Supérieur“ est un groupe actif de plus de 30 monuments fortifiés et musées franco-allemand dans une région de l'Europe avec la plupart des monuments fortifiés des 2000 ans de l'histoire de fortification. Le cluster de FORTE CULTURA « patrimoine fortifiés Rhin Supérieur » est un best practice pour les coopérations transnationales pour renforcer le patrimoine culturel des monuments fortifié en Europe.

La ville Germersheim a organisé le symposium avec FORTE CULTURA e.V.

Les participants étaient constitués de représentants des monuments fortifiés comme **la ville fortifiée Germersheim, Fort Louis, Four-à-Chaux** (ligne Maginot), **bunker de commandement Hornisgrinde, bunker camouflage Neumühl, bunker de Westwall Bad Bergzabern, parcours de bunker Hausach, ligne Queich** (Südpfalztourismus VG Bellheim) et **les fortifications fédérales Landau** (Büro für Tourismus Landau in der Pfalz e.V.) et **Rastatt** (musée de l'Histoire militaire Rastatt). Des autres représentants étaient de FORTE CULTURA e.V., Eurodistrict PAMINA, Tourisme Destination Alsace (ADT), de l'Office de Tourisme de l'Alsace Verte, le Historischen Verein der Pfalz e.V., Vis-à-Vis, la ville Kaiserslautern (musée de la ville et archive), Deutsch-Französischen Festungsgesellschaft Verdun e.v. et des guides certifiés.

Dr. Sascha Hofmann, 1er échevin de la ville fortifiée Germersheim, a souligné pendant son discours de bienvenue la forte coopération franco-allemande avec les partenaires des fortifications et musée au Rhin Supérieur et la collaboration fructueuse et précieuse avec le réseau de fortification et l'itinéraire culturel FORTE CULTURA. Il a aussi souligné qu'il est important de conserver le mémoire de l'histoire et que les fortifications comme les endroits commémoratifs servent d'informer sûrement d'apprendre du passé.

Frauke Vos-Firnkes, directrice du bureau du tourisme de Germersheim et vice-présidente de FORTE CULTURA e.V., a informé les participants sur les vastes activités et résultats de la coopération des fortifications Rhin Supérieur depuis le symposium dernier en 2021. Le spectre des activités va des nombreuses réunions des groupes de travail sur la participation par les expositions et les présentations sur des symposiums internationaux. L'exposition itinérante sur le patrimoine fortifié au Rhin Supérieur des 350 dernières années est un bon exemple de la coopération fructueuse au Rhin Supérieur.

Dirk Röder, vice-président FORTE CULTURA e.V., a complété les activités du réseau des fortifications. Ça inclut l'augmentation du nombre des membres, spécialement au Rhin Supérieur, l'été à la forteresse européenne 2022, la conférence internationale des fortifications Terezín (CZ) avec les activités fructueuses dans le cluster de FORTE CULTURA « patrimoine culture de fortifications de l'Elbe », des projets de l'UE comme FORTITUDE et les nouveaux instruments de marketing de l'itinéraire culturel et ses stations. Il a souligné l'initiative de former des partenariats de fortifications entre des endroits fortifiés ukrainiens et non-ukrainiens commencé à Terezín d'EFFORTS et de FORTE CULTURA, dans laquelle la Hornisgrinde a connecté avec un bunker de la ligne Arpad.

Il a donné aussi un aperçu des dates prochaines :

- 15./16. Septembre 2022 symposium Forte Marghera, Venise (IT)
- 6./7. Octobre 2022 EFFORTS Congrès, Kaunas (LT)
- 7. Décembre 2022 FORTE CULTURA assemblée générale 2022 (en ligne)
- Mars 2023 FORTE CULTURA Tourism and Guide Congress 2023, Sibenik (HR) et début EFS2023 et FORTE CULTURA MV2023

Tourisme dans les fortifications accessible avec FORTE CULTURA

Dirk Röder a donné un aperçu sur le thème inclusion et comment on peut réduire les barrières, pour rendre accessible le patrimoine culturel des monuments fortifiés fascinant pour toutes les personnes. Il a parlé particulièrement des personnes avec difficultés de mobilité, handicap visuel, handicap auditif et handicap mental. Il a montré que les petits changements peuvent avoir un impact substantiel. Il a aussi présenté des programmes de financement intéressants qui soutiennent la réduction des barrières, par exemple Aktion Mensch Lotterie. Il a souligné que de tels projets doivent être réalisés toujours avec la participation des personnes avec des handicaps qui vont en bénéficier : « Pas sur nous, mais avec nous ».

Fortification inclusive – dans la ville Germersheim

Frauke Vos-Firnkens a soutenu le rapport précédent avec des chiffres et statistiques concernant le comportement de déplacement des personnes avec handicap. A la fin elle a présenté le projet fini Aktion Mensch « Durchblick - Germersheim erkennen », qu'a établi un parcours de la fortification pour les personnes avec handicap visuel avec 5.000 € et le projet de financement pour l'extension ce parcours récemment approuvé. Elle a aussi rapporté du projet modèle « Tourisme pour tous » avec lequel on va développer un système des trajets sans barrières en Germersheim.

Dans ce contexte elle a rappelé le système d'étiquetage pour l'accessibilité uniforme en Allemagne.

Dans les conversations pendant la pause **Fabienne Fessler**, Alsace Destination Tourisme (ADT), a raconté d'un système similaire d'étiquetage et de catégories pour le tourisme accessible en France.

FORTE CULTURA va examiner si ces systèmes sont réalisables dans les fortifications membres et les intégrer dans le catalogue touristique développant. On veut développer rapidement des routes de voyages inclusives avec FORTE CULTURA.



Fortification et musée – exemples et perspective au Rhin Supérieur

» Les fortifications et leurs musées peuvent être des endroits d'éducation extrascolaires pour jeunes et vieux et ont une grande force de fascination «

Dr. Alexander Jordan, directeur du musée de l'Histoire militaire Rastatt a parlé sur les possibilités de transmettre des aspects de l'histoire militaire et sociale d'architecture fortifiée dans les musées des fortifications.

Il a souligné les tâches, défis et perspectives de la transmission d'histoire muséale et présenté des intéressants exemples pour la transmission créative d'histoire aux enfants et adolescents par exemples avec des jeux ou le programme « les étudiants guident les étudiants ».

Patrimoine culturel dissonant des endroits fortifiés

Dr. Bernd Klesmann, directeur du musée et d'archive de la ville Kaiserslautern, a expliqué la dissonance du patrimoine culturel des monuments fortifiés avec l'exemple d'un relict d'une porte explosée de la fortification ancienne de Kaiserslautern. Ça aussi toujours représente les événements militaires et les tragédies humaines. Il a présenté comme on peut transmettre l'histoire tragique de la ville Kaiserslautern pendant la Guerre de Trente ans d'une manière intéressante et intensive.

Rencontre de jeunes internationale et éducation politique et historique

Peter Runck, directeur d'Internationaler Bauorden, a parlé des diverses possibilités de rencontre de jeunes internationale sur la base de travail pratique accompagné par une partie d'introduction et d'étude. Les « organisations Workcamp » comme l'Internationale Bauorden font des projets de construction dans beaucoup d'endroits en Europe, par exemple Srebrenica. Dans ces projets on forme des groupes des jeunes international pour les deux à quatre semaines suivantes pour travailler ensemble chaque jour et par exemple reconstruire des maisons détruites pendant la guerre. On doit examiner comment le patrimoine culturel des fortifications qu'ont besoin de rénovation peut coopérer avec tels organisations et enthousiasmer les jeunes.

Monsieur Runck a aussi présenté l'application **Actionbound**. Avec cette application les fortifications peuvent programmer des chasses au trésor virtuelles, des visites guidées éducatifs ou des rallyes dans la ville digitalement pour par exemple transmettre des informations historiques ludiquement. FORTE CULTURA a contacté Actionbound pour examiner les possibilités pour les fortifications et de parler des conditions-cadres pour les membres du réseau.

Travail scolaire, éducatif et à la jeunesse du Volksbund

Carsten Baus, directeur du Landesverband de Rhénanie-Palatinat du Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. a raconté des rencontres de jeunes internationaux chez les cimetières militaires du Volksbund. Il a rappelé le cimetière Niederbronn-les-Bains près de Wissembourg pour la région Rhin Supérieur avec plus de 15.000 morts à la guerre. Par l'entretien de tombes, la remise en état des biographies et les projets éducatifs les jeunes traitent les conséquences des guerres et ses en informent. La connexion du passé avec le présent est un élément important pour la transmission de savoir durable. Il a aussi souligné la **fondation Gedenken und Frieden** qui finance par exemple des projets de rencontre de jeunes.

Workshop rencontre de jeunes concernant au patrimoine fortifié Rhin Supérieur

Dans un petit présentation intensive **Dirk Röder**, a parlé des coopérations internationales pour transmettre l'histoire et le patrimoine culturel dissonants aux jeunes avec l'exemple des deux propositions de projets dans le programme CERV (*Forts Unchained* et *Shalom Oder-Warthe*). Et **Frauke Vos-Firnkens** a donné un petit aperçu sur les programmes de financement possible pour les idées de projets franco-allemandes.

Dans le séminaire suivant les équipes du projet ont développé des idées pour des projets pour la rencontre de jeunes et plus sur la base du patrimoine fortifié au Rhin Supérieur, parmi celles :

- Rencontre de jeunes sur les thèmes franco-allemands pour un échange bilatérale comme la géologie, les fortifications, la religion, les fleuves de la région et leur importance, une journée de découverte
- Matériaux pédagogiques pour les écoles
- Formations continues pour les professeurs, dépliants pour les professeurs
- „Les étudiants guident les étudiants“
développer une conscience pour l'histoire par dialogue et la transmission de connaissance ; l'effet d'éducation de jeunes pour les associations des fortifications ou musées
- Valise d'histoire
les éléments pour raconter des histoires dans une valise (physique ou digitale) pour des diverses groupes cibles
- Timeline
„étiquetage“ dans les endroits fortifiés d'une région qui inclut les monuments locaux et les événements sur la base d'une barre de temps au contexte historique transrégional
- Catalogue des fortifications
collecter les actions simples touristiques et culturels pour les fortifications

Développement de voyages et visites guidées avec FORTE CULTURA

Dans le rapport final Dirk Röder a présenté les résultats des domaines développement de voyage et visites guidées avec FORTE CULTURA depuis le dernier symposium en 2021. Il a présenté les nouveaux guides qui ont le certificat de FORTE CULTURA et leurs offres avec la structure de FORTE CULTURA, par exemple Michael Walther.

Il a aussi présenté les nouvelles plateformes de voyage de la Martin Kaule Reise- und Service GmbH qui va inclure les voyages de FORTE CULTURA, par exemple le voyage éducatif sur le patrimoine fortifié au Rhin Supérieur de 5 jours qui a été développé ensemble l'année dernières sur la base des questionnaires en ligne et qui va être réalisé depuis le printemps 2023 par Michael Walter comme guide.

5. symposium pour renforcer la coopération des fortifications au Rhin-Supérieur

La plateforme a aussi la possibilité d'offrir les modules de voyage individuels comme une visite guidée ou un événement. FORTE CULTURA vient d'examiner les conditions-cadres pour ses membres.

Les présentations des intervenants sont disponibles sur le site d'internet de FORTE CULTURA :

Gez. September 2022

Dirk Röder, Frauke Vos-Firnkens

FORTE CULTURA e.V. – Network of the European cultural Route of Fortified Monuments

